

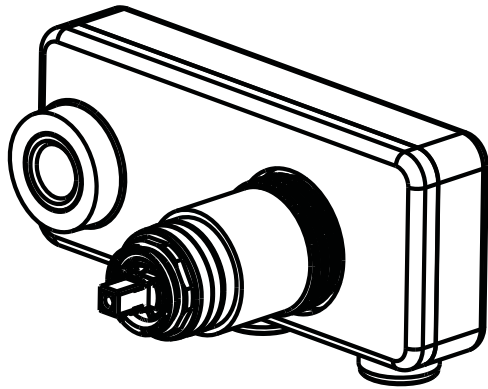


Montage- und Serviceanleitung  
Instructions de montage et d'entretien  
Istruzioni di montaggio e di assistenza  
Instrucciones de montaje y servicio  
Installation and service instructions

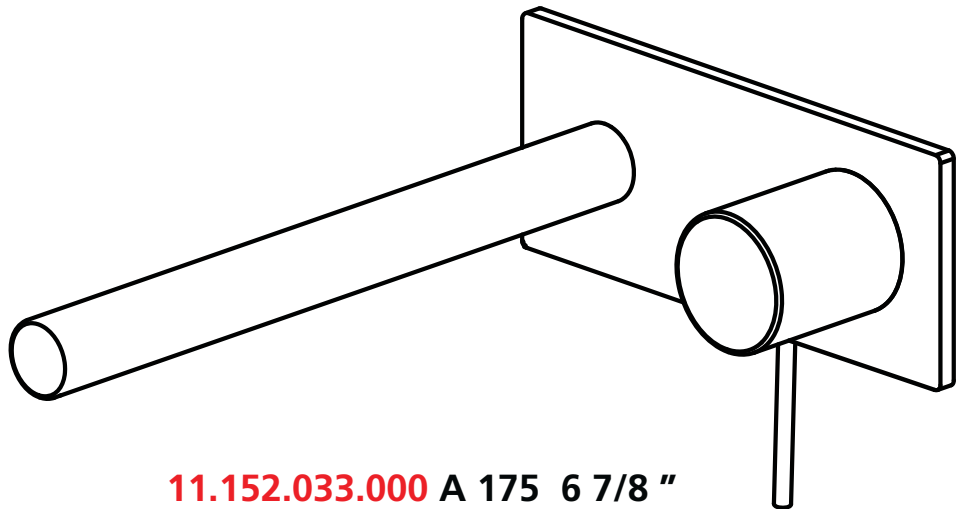
**802363**

Waschtischarmatur  
Robinetterie pour lavabos  
Miscelatore per lavandino  
Mezclador para lavabo  
Washbasin faucet

## KWC ONO



**39.151.400.931**



**11.152.033.000 A 175 6 7/8 "**

**11.152.034.000 A 225 9 7/8 "**

## Betriebsdaten

## Caractéristiques de fonctionnement

## Caratteristiche di funzionamento

## Datos de servicio

## Operating data

Idealer Betriebsdruck	: 3 bar
Max. Betriebsdruck	: 5 bar
Min. Betriebsdruck	: 1 bar
Druckgleichheit empfehlenswert.	
Ideale Wassertemperatur	: 60 °C
Max. Wassertemperatur	: 80 °C

Presión ideal de servicio	: 3 bar
Presión máxima de servicio	: 5 bar
Presión mínima de servicio	: 1 bar
Se recomienda la igualdad de las presiones.	
Temperatura ideal del agua	: 60 °C
Temperatura máxima del agua	: 80 °C



Achtung:  
Vor Montage die Leitungen gründlich durchspülen!



Atención:  
Enjuagar escrupulosamente las tuberías antes del montaje!

Weitere Informationen finden Sie in unseren detaillierten Verkaufsunterlagen.

Información más detallada en nuestra documentación de ventas.

Pressione di servizio ideale	: 3 bar
Pressione di servizio mass.	: 5 bar
Pressione di servizio min.	: 1 bar
Si raccomanda pressioni uguali.	
Temperatura acqua calda ideale	: 60°C
Temperatura acqua calda mass.	: 80°C

Ideal operating pressure	: 3 bar / 45 PSI / 300 kPa
Max. operating pressure	: 5 bar / 70 PSI / 500 kPa
Min. operating pressure	: 1 bar / 14.5 PSI / 100 kPa
Equal pressures are recommended.	
Ideal water temperature	: 60 °C (140°F)
Max. water temperature	: 80 °C (180°F)



Attenzione:  
Risciacquare bene le tubazioni prima del montaggio!



Attention:  
Flush pipes thoroughly before installation!

Ulteriori informazioni le troverete nelle nostre dettagliate documentazioni.

For further information refer to our detailed sales literature.

Pression de service idéale	: 3 bar
Pression de service max.	: 5 bar
Pression de service min.	: 1 bar
Egalité de pression recommandée.	
Température idéale de l'eau	: 60°C
Température max. de l'eau	: 80°C



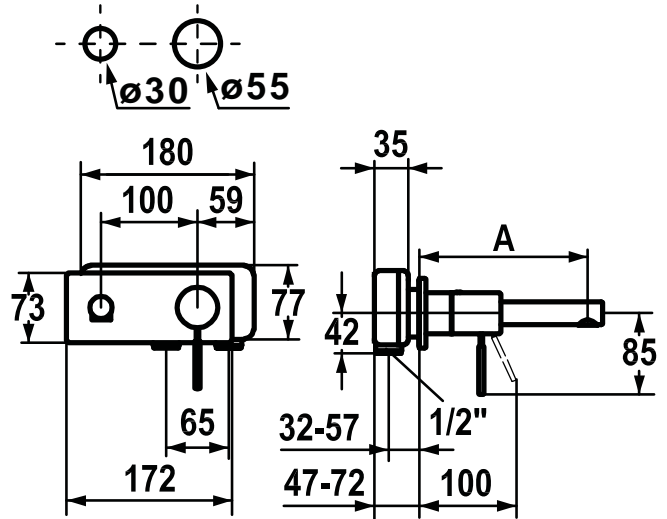
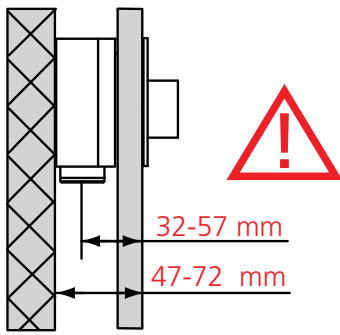
Attention:  
Rincer à fond la tuyauterie avant le montage!

Pour informations supplémentaires voir nos documentations de vente détaillées.

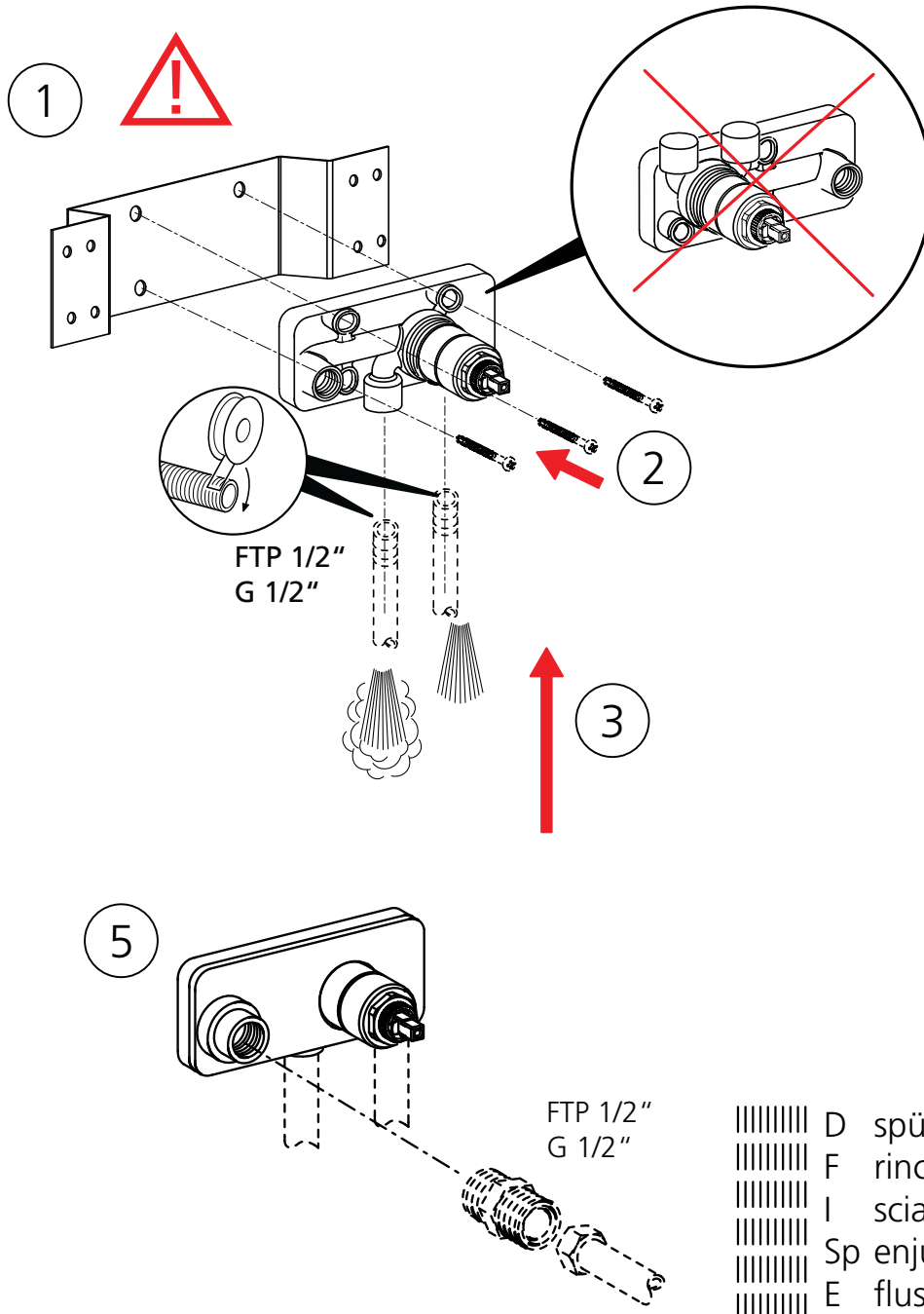


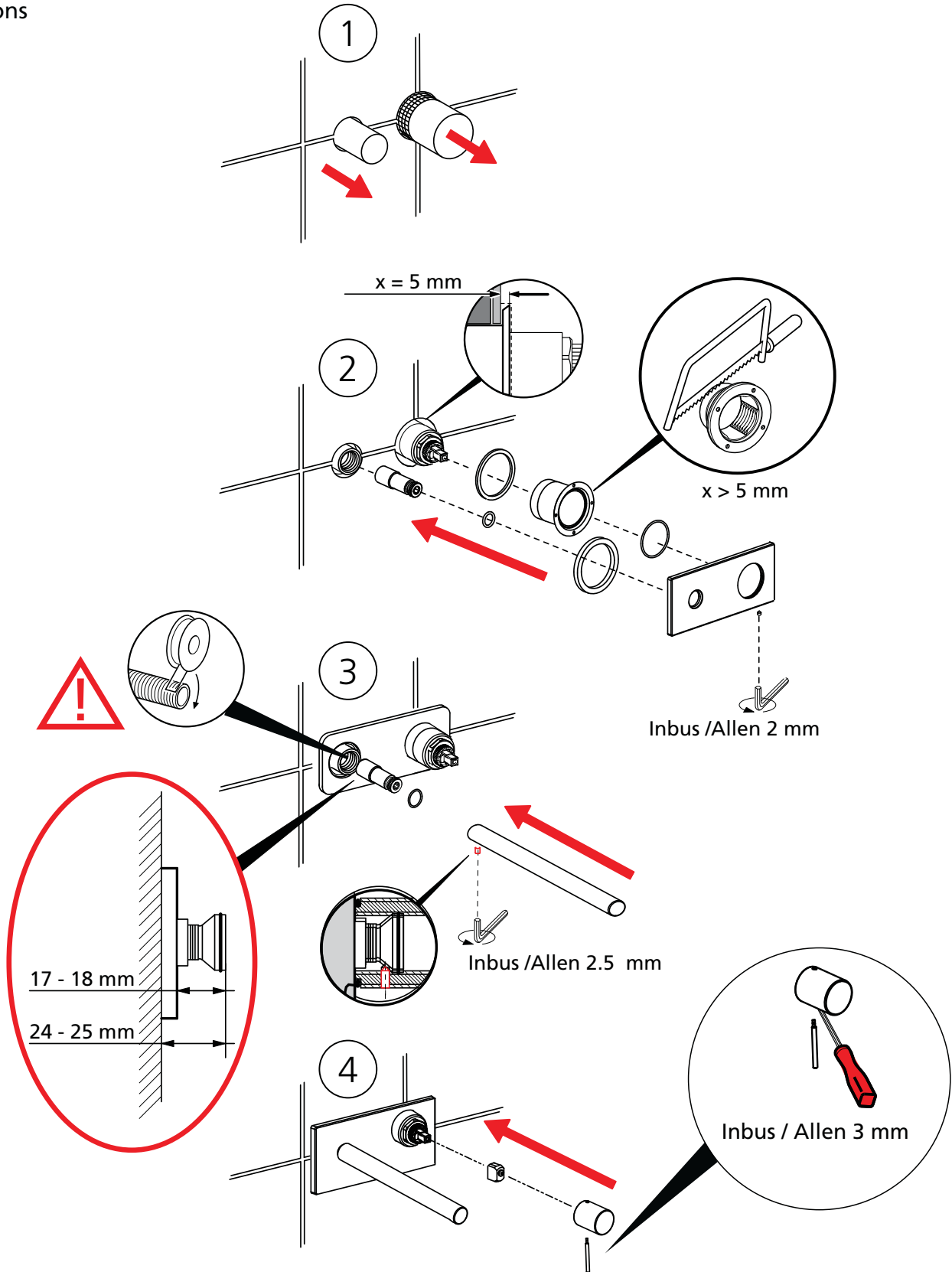
- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!

Einbaumasse  
 Dimensions d'encastrement  
 Dimensioni d'ingombro  
 Dimensiones de instalación  
 Installation dimensions



Montage  
 Montage  
 Montaggio  
 Montaje  
 Instructions





Achtung!  
 Attention!  
 Attenzione!  
 Atención!  
 Attention!

Bei Frostgefahr Patrone und Anlage entleeren.  
 En case de ganger de gel, enlever la cartouche et purger l'installation.  
 Con pericolo di gelo togliere la cartuccia e vuotare l'impianto.  
 En caso de peligro de hielo, sacar el cartucho y vaciar la instalación.  
 In case of danger of frost, remove cartidage drain unit.

# Höchsttemperaturbegrenzung

Limitation de la température max.

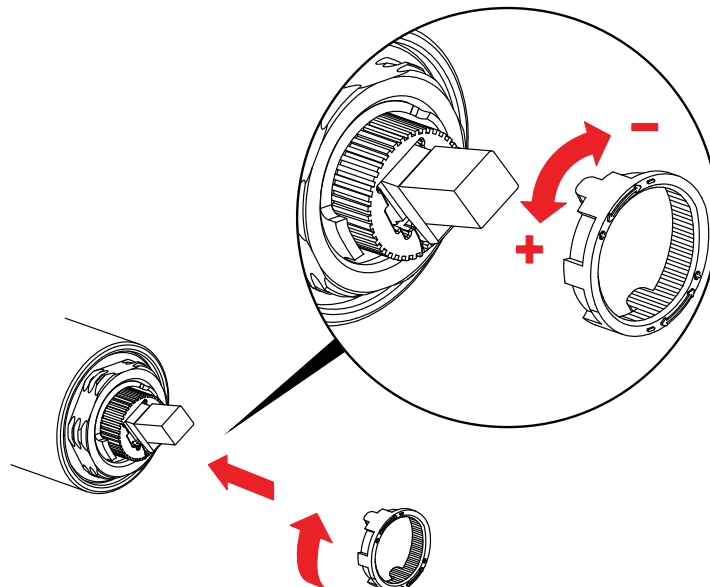
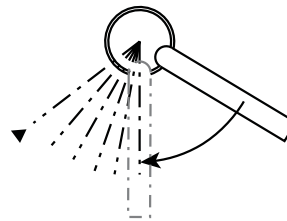
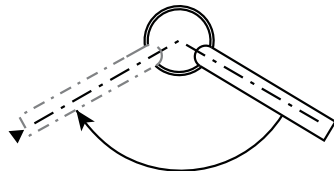
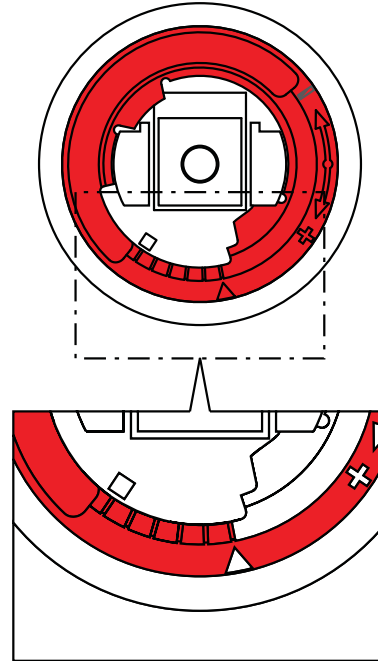
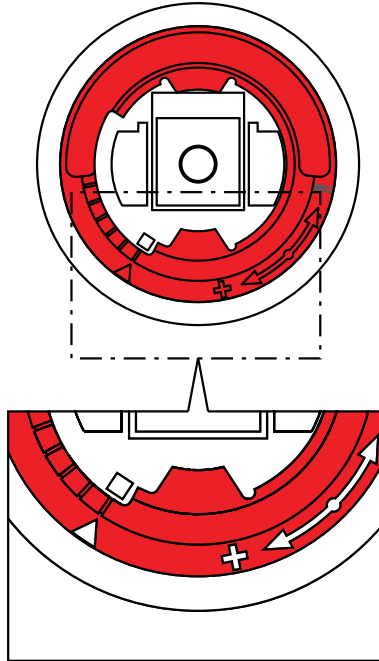
Limitazione della temperatura massima

Limitación de la temperatura máxima

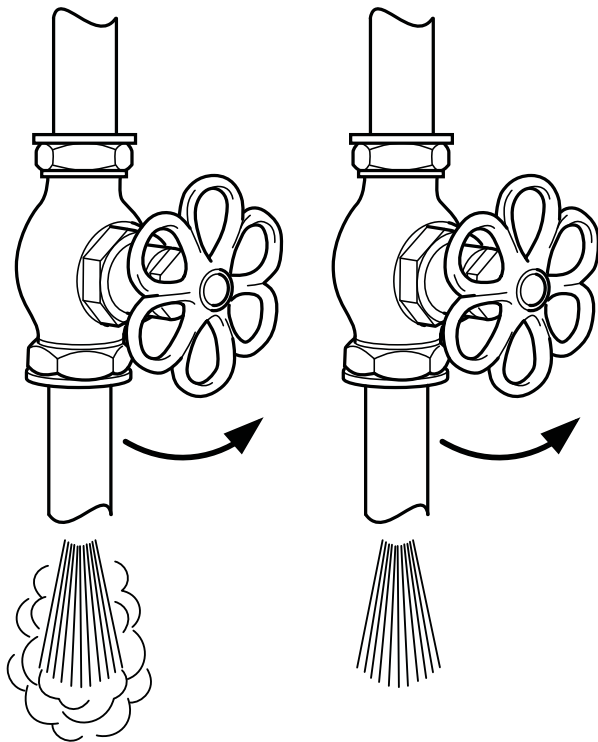
Maximum temperature limitation

Max. Temperaturbereich :  
 Plage de température max. :  
 Campo di temperatura mass. :  
 Gama de temperaturas máx. :  
 Max. temperature range :

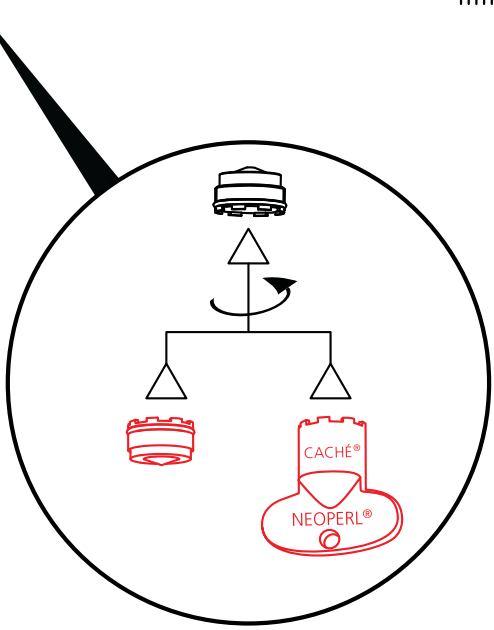
Begrenzter Temperaturbereich :  
 Plage de température réduite :  
 Campo di temperatura ridotto :  
 Gama de temperaturas reducidas :  
 Reduced temperature range :



1



2

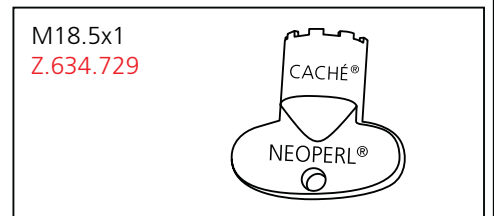
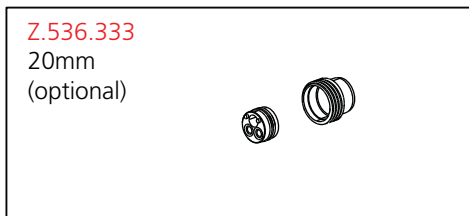
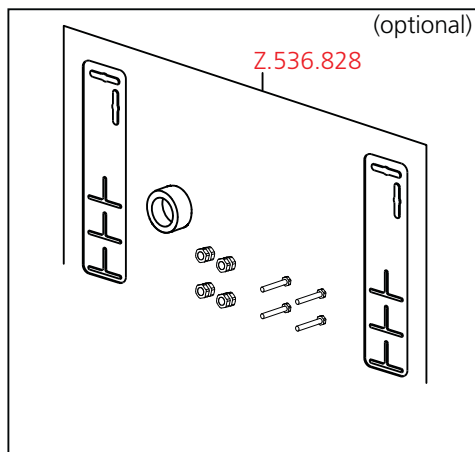
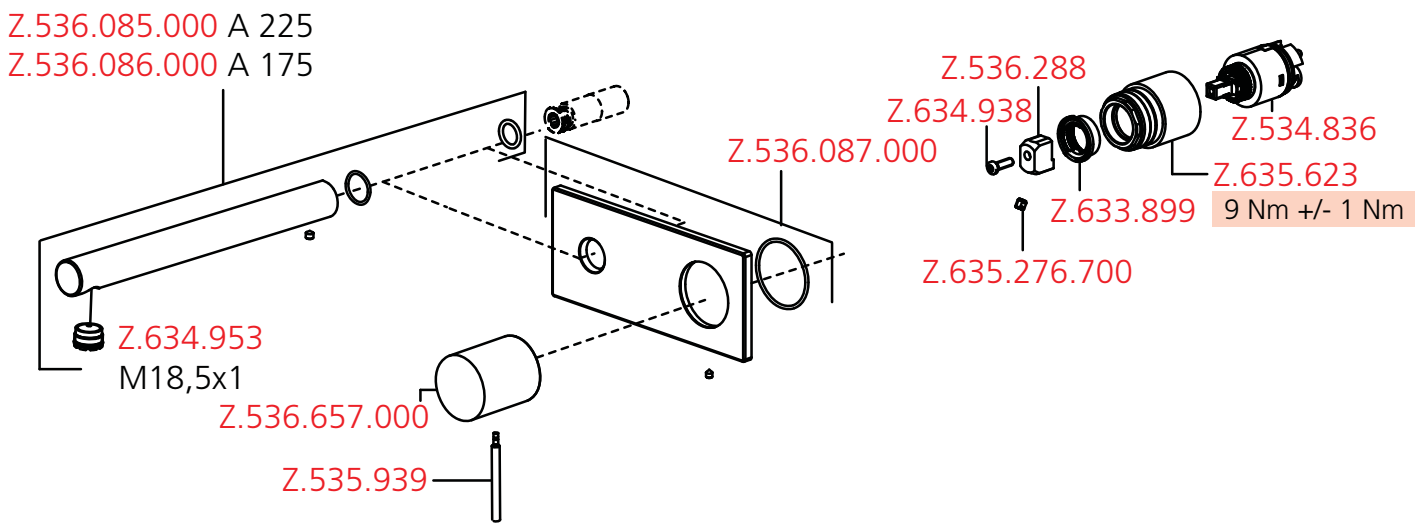


3

- ||||| D spülen
- ||||| F rincer
- ||||| I sciacquate
- ||||| Sp enjuagar
- ||||| E flush

4





# Pflegeanleitung für Armaturen und Zubehör

## Instruction pour la maintenance des robinets et des accessoires

### Istruzioni per la manutenzione di rubinetti e accessori

### Instrucciones para el cuidado de griferias y accesorios

### Maintenance / Cleaning instructions for faucets and accessories

#### Grundsätzliche Reinigungshinweise:

- Beim Reinigen muss die Oberfläche der Armatur kalt sein (Wärme beschleunigt die Zerstörung der Oberfläche)!
- Reinigungshinweise der Reinigungsmittelhersteller beachten!

#### Die Pflege:

- Armatur täglich mit weichem Lappen trocken reiben!
- Scheuernde Reinigungsmittel und Putzschwämme unbedingt vermeiden!

#### Die Reinigung:

- Schmutz- oder Kalkflecken auf der Armaturenoberfläche nur mit mildem Reinigungsmittel entfernen!
- Sofort nach dem Reinigen alle Reinigungsmittelrückstände mit kaltem Wasser wegspülen!
- Mit weichem Lappen trocken reiben.

#### Instructions principales pour le nettoyage:

- Durant le nettoyage, la surface du robinet doit être froide (la chaleur accélère l'usure de la surface)!
- Nous vous prions de faire attention aux indications mentionnées sur les nettoyages!
- Assurez vous que les produits ne contiennent pas d'acides ou des substances corrosives.

#### L'entretien:

- Le robinet doit être nettoyé chaque jour avec un chiffon mou.
- Evitez absolument l'usage des brillants pour métaux, éponges abrasives ou produits similaires!

#### Le nettoyage:

- Enlevez salissures et dépôts calcaires de la surface du robinet seulement avec des produits qui ne sont pas agressifs!
- Immédiatement après le nettoyage, rincer bien les résidus des détergents avec de l'eau froid!
- Sécher avec un chiffon mou.

#### Principali istruzioni per la pulizia:

- Durante la pulizia, la superficie del rubinetto deve essere fredda (il calore accelera il logorio della superficie)!
- Fare attenzione alle indicazioni riportate sui prodotti per la pulizia!
- Accertarsi che non contengano acidi o sostanze corrosive.

#### La manutenzione:

- Il rubinetto deve essere asciugato quotidianamente con un panno morbido.
- Evitare assolutamente paglietta, spugne abrasive o similari!

#### La pulizia:

- Togliere sporco e calcare dalla superficie del rubinetto solo con detersivi non aggressivi!
- Subito dopo la pulizia, sciacquare bene i residui di detersivo con acqua fredda!
- Asciugare con un panno morbido.

#### Avisos básicos de limpieza:

- Cuando se procede a limpiar la griferia, su superficie debe estar fría (el calor acelera la destrucción de la superficie)!
- Respetar los avisos de limpieza del fabricante del detergente!

#### Cuidado:

- Secar la griferia frotando diariamente con un paño blando!
- Evite, imprescindiblemente, detergentes y esponjas de limpieza raspantes!

#### Limpeza:

- Quitar las manchas de suciedad o cal en la superficie de la griferia sólo con un detergente poco agresivo!
- Inmediatamente después de la limpieza eliminar, enjuagando con agua fría, todos los residuos del detergente!
- Secar frotando con un paño blando.

#### General Cleaning Instructions:

- Faucet surface must be of room temperature before cleaning (elevated temperature increases damage of the surface).
- Cleaning instructions of the detergent manufacturer must be followed.

#### Maintenance:

- Rub the faucet daily dry with a soft cloth.
- Never use corrosive cleaners or cleaning pads.

#### Cleaning:

- Dirt or calcium deposits on the faucet surface must be removed with soft detergent or with soap water!
- Rinse well with water immediately after cleaning, until all detergent ie removed from the surface.
- Dry with soft cloth.



Recyclingpapier auf 100% Altpapierbasis.  
 Papier de recyclage sur 100% bases de vieux papier.  
 Riciclaggio della carta sulla base della carta straccia di 100%.  
 Reciclaje del documento sobre base del papel usado del 100%.  
 Recycling paper on 100% waste paper basis.



- D Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnutzung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind, sind von unseren Garantieleistungen ausgeschlossen!
- F Ces dommages survenus en raison d'un traitement inadéquat, des signes d'usure traitement inadéquat, naturels ou du grand utilisation, sont exclus de notre garantie.
- I Danni ai rubinetti, conseguenti da un trattamento non appropriato, sono esclusi dalla nostra garanzia!
- Sp Daños, debidos a un tratamiento inadecuado, son excluidos de la nuestra garantía.
- E Damages on the faucet resulting from incorrect handling are excluded from the manufacturers warranty!